

CONTENTS

<i>Editorial</i>	7/8
------------------------	-----

Philologia Perennis

LUMINIȚA HOARȚĂ CĂRĂUȘU, Morphological and Syntactical Aspects of the Religious Texts Written in the Sixteenth Century.....	9
CRISTINA FLORESCU, The Academic Dictionary of the Romanian Language ('Dicționarul academic al Limbii Române' – DLR). Lexicological Relevance and Romanic Context.....	19
LUIZA MARINESCU, Bucura Dumbravă: Mountain Climbing and Literature.....	27
CRISTINA GABRIELA NEMEȘ, Mystical Love in Zorica Lațcu Teodosia's Lyric.....	37
ANNEMARIE SORESCU-MARINKOVIĆ, <i>Vorbari Rumînesk</i> : The Vlach on- line Dictionary	47
MONICA SPIRIDON, Urban Heterotopias: the Interbelic Bucharest Space.....	61
NARCISA ȘTIUCĂ, Cleverness and Mastery in Oral History Methods.....	67
MIHAELA TEODOR (CHIRIBĂU-ALBU), Myth and Symbol in Eliade's Novella <i>Youth without Youth</i>	75
MĂDĂLINA UNGUREANU, Old Testament vs Prophetologium: the Book of Job.....	81

Interculturalia

"Balkan Linguistics as/vs Euro linguistics" Conference

Iasi, 19-20 September 2011

ADRIAN PORUCIUC, <i>An International Academic Event at the "Alexandru Ioan Cuza" University of Iași: the Workshop-Conference of the Commission for Balkan Linguistics, 19–20 September 2011</i>	95
---	----

INA ARAPI, Common Grammatical and Lexical Elements of Aromanian, Romanian and Albanian, on the Basis of a Modern Grammar.....	99
VICTOR A. FRIEDMAN, Europe, Eurasia, Southeast Europe, and Southeast Asia: on the Question of Areal Linguistics in the 21 st Century.....	113
ARTUR KARASIŃSKI, Syntactic Methods in Word Formation on the Basis of a Contrastive Analysis of Word Formation in Balkan Languages.....	125
KRASIMIRA KOLEVA, The Goran Enclave in Kosovo: Language Data for Identity	133
JÜRGEN KRISTOPHSON, Strange Words in Neo-Greek – An Approach to Balkan Language Usage.....	141
DORIS K. KYRIAZIS, Slavic Elements in the Greek Idioms of South Albania.....	151
CORINNA LESCHBER, Criteria for the Analysis of Slavic Loanwords in Romanian	167
ADRIAN PORUCIUC, Old Germanisms in the Balkans and in Other Parts of Europe	181
IRENA SAWICKA, On the Methodology of Areal Investigation.....	195
HELMUT WILHELM SCHALLER, “Balkansprachbund” and “Baltoslawische Sprachgemeinschaft” – Common Features of a European “Sprachbund”?	201
KLAUS STEINKE, The position of Romanian within the “Balkansprachbund“.....	213
TODOR A. TODOROV, On the Etymology of two Balkan Lexical Borrowings in Bulgarian: <i>текъсвам, терк</i>	223

Varia

HORST FASSEL, Regional Identity and Colonization. Reconstructing the Collective Memory in the Novels about the Colonization of Banat.....	229
DIANA IOSIF, The Reassessment of John Steinbeck’s Work in Post-Communist Romania.....	267
SILVIU LUPAŞCU, The Arabesques of Knowledge. Connections between Gnosticism and Sufism under the Abbasid Dynasty.....	275
CONSTANTIN MANEA, MARIA CAMELIA-MANEA, Further Remarks on the More Recent Anglo-American Loanwords in Romanian.....	291

FELIX NICOLAU, Lobotomizing the Virtual Violators of the Establishment's Guardians	303
ALINA PODARU, Idiomaticity and Pure Idioms in Italian and Romanian.....	309
RUDOLF WINDISCH, Oskar Pastior, <i>Through – and Back. Poems</i> (2007), <i>Urmuz. The Complete Work</i> (1976) – a Poetical Reading.....	319

Thematic File :

Plurilingualism – between Ambition and Reality

IOLANDA STERPU, Reflections on the Acquisition of Romanian Noun Plurals by French-Speaking Students.....	339
--	-----

Reviews

Petru CARAMAN, <i>Conceptul frumuseții umane reflectat de antroponimie la români și în sud-estul Europei. Prolegomene la studiul numelui personal</i> . Ediție îngrijită de Silvia Ciubotaru. Introducere de Ion H. Ciubotaru, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 2011, 770 p. (<i>Adina Hulubaș</i>).....	349
Ioan CHINDRIȘ, <i>Frumoșii oameni de demult</i> , Târgu-Lăpuș, Editura Galaxia Gutenberg, 2010, 478 p. (<i>Anuța-Rodica Ciornei (Ardelean)</i>).....	352
Wolfgang DAHMEN, Günter HOLTUS, Johannes KRAMER, Michael METZELTIN, Wolfgang SCHWEICKARD, Otto WINKELMANN (Hrsg.), <i>Lexikalischer Sprachkontakt in Südost-europa. Romanistisches Kolloquium XII</i> , Tübingen, Gunter Narr Verlag, 2006, 343 p. (<i>Ana Maria Prisacaru</i>).....	354
„ <i>Estudios Filológicos Alemanes. Revista de investigación en Linguística, Literatura y Cultura alemanas</i> ”, Sevilla, 2011, Bd. 23, 302 S. (<i>Horst Fassel</i>).....	357
Michael METZELTIN, <i>Theoretische und Angewandte Semantik. Vom Begriff zum Text</i> , Wien, Praesens, 2007, 304 p. (<i>Dinu Moscal</i>).....	358

- Gert RICKHEIT, Sabine WEISS, Hans-Jürgen EIKMEYER, *Kognitive Linguistik. Theorien, Modelle, Methoden*, Tübingen und Basel, A. Franke, 2010, 348 p. (Dinu Moscal)..... 361
- „*Studii și cercetări de onomastică și lexicologie*” (SCOL), Anul III, Nr. 1–2/2010, Craiova, Editura SITECH, 2010, 334 p. (Daniela Butnaru)..... 363
- Manfred WINKLER, Hans BERGEL, *Wir setzen das Gespräch fort... Briefwechsel eines Juden aus der Bukowina mit einem Deutschen aus Siebenbürgen*. Herausgegeben und mit einem Nachwort von Renate Windisch-Middendorf, Berlin, Frank & Timme, 2012, 333 S. (Horst Fassel)..... 366

Book Notes

- Ion H. CIUBOTARU, *Ouăle de Paști la români – Vechime, semnificații, implicații ritual-ceremoniale*, Iași, Editura Presa Bună, 2012, 338 p. (Ofelia Ichim)..... 369
- Elena DĂNILĂ, Andrei DĂNILĂ, *Dicționar ilustrat de cuvinte și sensuri recente în limba română*, București, Litera internațional, 2011, 320 p. (Ofelia Ichim) 369
- Exilul literar românesc – înainte și după 1989*, editori: Jana Páleniková și Daniela Sitar-Tăut, Univerzita Komenského v Bratislave, 2011, 196 p. (Ofelia Ichim) 370
- Migrating Memories: Central Europe in Canada*, volume 1 – *Literary Anthology*, edited by Vesna Lopičić, Brno/Niš, 2010, 462 p.; *Migrating Memories: Central Europe in Canada*, volume 2 – *Oral Histories*, edited by Rodica Albu, Brno/Niš, 2010, 424 p. (Ofelia Ichim)..... 370